

AVERTISSEMENT-WARNING-ATTENZIONE-WARNUNG-ADVARSEL-ADVERTENCIA-AVISO-VAROVÁNÍ-VARNING-WAARSCHUWING
FR-A LIRE AVEC ATTENTION ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

GB-PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THIS DOCUMENT FOR FUTURE REFERENCE / IT-DA LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE / DE-BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SORGFÄLTIG AUF / DK-LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OG GEM DETTE DOKUMENT ES-LEER CON ATENCION Y CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES / PT-RE LEIA ATENTAMENTE E CONSERVE PARA CONSULTA POSTERIOR
FR - EN FONCTION DES CONDITIONS D'UTILISATION, ET DE LA SOLICITATION DU PRODUIT VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT LE SERRAGE DES ÉLÉMENTS DE LIASON (VIS, ÉCROU...)
GB - DEPENDING ON CONDITIONS AND FREQUENCY OF USE OF THE PRODUCT, REGULARLY CHECK THE TIGHTNESS OF CONNECTING ELEMENTS (SCREWS, NUTS...).

CS 80184 - Route de Cholet
79141 CERIZAY Cedex - FRANCE
Tel. 00 33 (0)5 49 80 01 66

- FR • À monter par un adulte
- GB • To be assembled by an adult
- IT • Montaggio a cura di un adulto
- DE • Erwachsene sollten die Montage machen
- DK • Må kun samles af voksne
- ES • El montaje debe ser realizado por un adulto
- PT • Deve ser montado por um adulto
- NL • Montage uitsluitend door volwassenen


- FR • À utiliser sous la surveillance d'un adulte, sur une surface plane.
- GB • To be used under adult supervision, on a flat surface.
- IT • Da utilizzare sotto la sorveglianza di un adulto, su di una superficie piana.
- DE • Unter Aufsicht eines Erwachsenen auf einer ebenen Fläche verwenden.
- ES • Debe utilizarse bajo vigilancia de un adulto, en una superficie plana.
- PT • Utilizar numa superfície plana, sob a vigilância de um adulto.
- NL • Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, op een vlakke ondergrond.
- DK • Skal anvendes på en plan overflade under overvågning af en voksen.

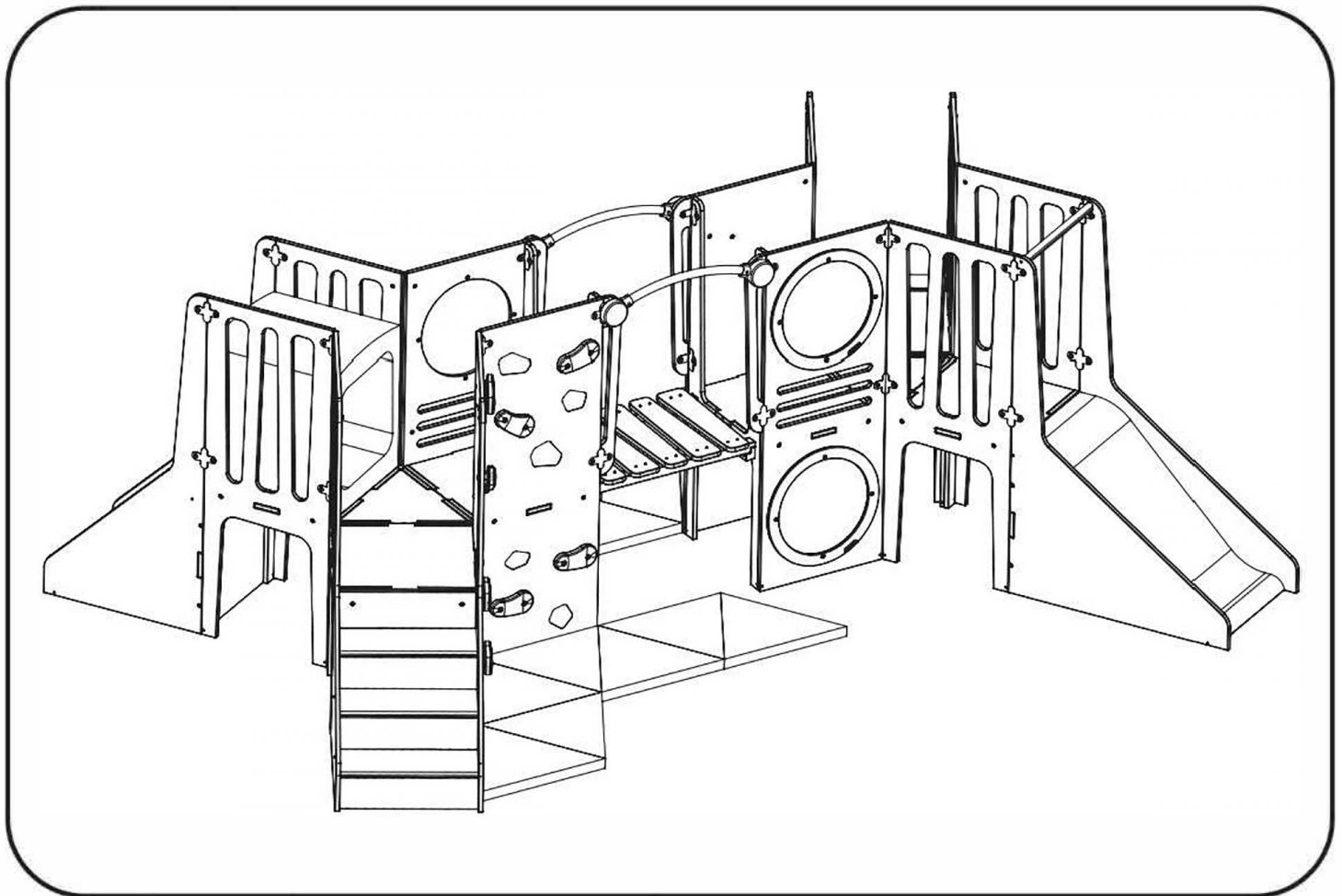


 + 18 months > 4 Years
 + 18 mois > 4 ans

ATTENTION  Utilisation :
Use: 

Ref.  63 411

 x2 -1A (64593)
-1B





FR - Matériel éducatif de motricité à utiliser exclusivement sous la conduite et la responsabilité d'un professionnel qualifié dans le cadre d'une activité éducative encadrée qui peut être libre ou dirigée.
- Destiné à des enfants de 18 mois à 4 ans.
- Consulter la notice avant utilisation.
- Le professionnel doit s'assurer avant toute utilisation que les tapis sont joints et que l'équipement a été monté et installé conformément aux instructions ci jointes et s'engage à signaler toute anomalie ou détérioration observée.
- Le contrôle de l'équipement et des fixations doit être effectué régulièrement en fonction des conditions d'utilisation et au moins une fois par an.
- Un registre de suivi du matériel est à disposition de l'utilisateur et/ou gestionnaire en fin de notice pour consigner les anomalies constatées, les contrôles, les demandes d'intervention et les interventions effectuées.

GB - Motor skills educational equipment to be used only under the supervision and responsibility of a qualified professional as part of a supervised educational activity that may be free or directed.
- Intended for children aged 18 months - 4 years old.
- Consult instructions before use.
- Before using, the professional must ensure that the mats are joined together and that the equipment has been assembled and installed in accordance with the enclosed instructions and he undertakes to point out any defects or deterioration observed.
- The equipment and fastenings must be inspected regularly according to conditions of use and at least once a year.
- An equipment monitoring log is available to the user and/or manager at the end of the instructions to record any defects noticed, inspections, repair or exchange requests and any repairs or exchanges made.

DE - Pädagogisches Gerät zum Fördern der Motorik, ausschließlich unter der Leitung und Verantwortung einer qualifizierten Fachkraft im Rahmen einer überwachten, freien oder geführten, erzieherischen Aktivität zu verwenden.
- Für Kinder im Alter von 18 Monaten bis 4 Jahren.
- Vor dem Gebrauch die Anleitung lesen.
- Vor jedem Gebrauch hat die Fachkraft sicherzustellen, dass die Matten aneinander gesetzt sind und das Gerät gemäß den beiliegenden Anleitungen montiert und installiert wurde. Sie verpflichtet sich, jede beobachtete Abweichung oder Beschädigung zu melden.
- Das Gerät und die Befestigung sind entsprechend den Nutzungsbedingungen regelmäßig, jedoch mindestens einmal pro Jahr zu kontrollieren.
- Dem Benutzer bzw. Verwalter steht am Ende der Anleitung ein Produktformular zur Verfügung, in dem die festgestellten Abweichungen, die Kontrollen, die Anträge auf Einsatz und die durchgeführten Einsätze festgehalten werden können.

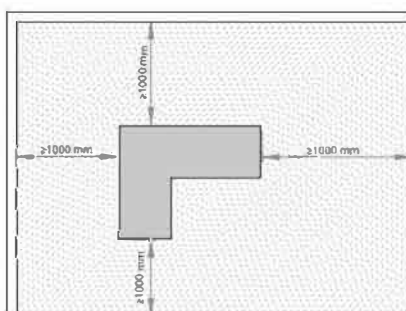
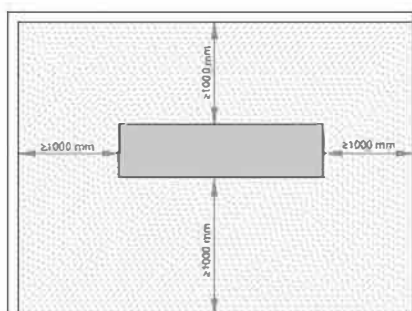
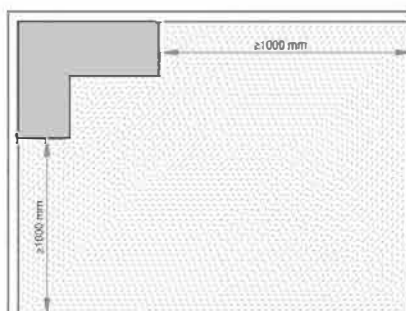
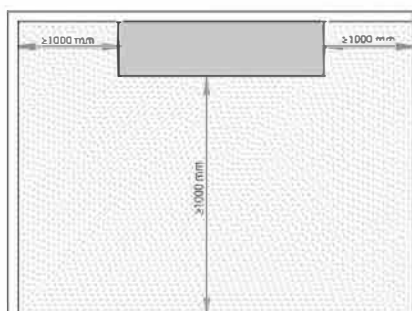
ES - Material educativo de motricidad, a utilizar exclusivamente bajo la dirección y la responsabilidad de un profesional cualificado en el marco de una actividad educativa supervisada que podrá ser libre o dirigida.
- Destinado a niños de 18 meses a 4 años.
- Consultar el manual antes de usar.
- El profesional deberá asegurarse antes de cada uso que los tapices están unidos y que el equipo ha sido montado e instalado conforme a las instrucciones adjuntas y se compromete a señalar cualquier anomalía o deterioro observados.
- El control del equipo y de las fijaciones deberá efectuarse regularmente en función de las condiciones de uso y al menos una vez al año.
- Al final de las instrucciones existe un registro de seguimiento del material para el usuario y/o el gestor para señalar las anomalías constatadas, los controles, las solicitudes de intervención y las intervenciones efectuadas.

PT - Material educativo para estimular a motricidade, a utilizar apenas sob a vigilância e a responsabilidade de um profissional qualificado, no âmbito de uma atividade educativa supervisionada, quer seja livre ou orientada.
- Para crianças entre 18 meses e 4 anos.
- Consultar as instruções antes da utilização.
- Antes de qualquer utilização, o profissional deve certificar-se que os tapetes estão bem encaixados e que o equipamento foi montado e instalado de acordo com as instruções em anexo, devendo assinalar qualquer anomalia ou deterioração verificada.
- O controlo do equipamento e de todas as fixações deve ser efetuado regularmente, em função das condições de utilização, e pelo menos uma vez por ano.
- As anomalias verificadas, os controlos, os pedidos de intervenção e as intervenções efetuadas podem ser registados pelo utilizador e/ou pelo responsável no final destas instruções, no espaço previsto para este efeito.

NL - Materiaal voor de motorische ontwikkeling, uitsluitend te gebruiken onder leiding en verantwoordelijkheid van een bevoegde beroepsbeoefenaar in een omkaderde educatieve activiteit die zelfstandig of volgens instructies wordt beoefend.
- Bestemd voor kinderen van 18 maanden tot 4 jaar.
- De handleiding raadplegen vóór gebruik.
- De beroepsbeoefenaar moet vóór elk gebruik controleren of de matten aan elkaar gekoppeld zijn en of het materiaal volgens de bijgevoegde instructies werd opgebouwd en geïnstalleerd en verplicht zich alle geconstateerde gebreken of beschadigingen te melden.
- Het materiaal en de bevestigingen moeten regelmatig (afhankelijk van de gebruiksomstandigheden) en minstens één maal per jaar worden gecontroleerd.
- Gebruikers en/of beheerders beschikken vinden aan het einde van de handleiding een register waarin de geconstateerde afwijkingen, controles, serviceverzoeken en uitgevoerde service kunnen worden genoteerd en bijgehouden.

DK - Motorikmateriale til undervisningsbrug, som udelukkende er beregnet til anvendelse under ledelse og ansvar af en kvalificeret fagperson inden for rammene af en fri eller styret undervisningsaktivitet.
- Beregnet til børn i alderen 18 måneder og 4 år.
- Læs brugsanvisningen inden anvendelsen.
- Inden enhver anvendelse skal fagpersonen sikre sig, at mätterne støder op mod hinanden, og at udstyret er monteret og installeret i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner. Fagpersonen har pligt til at indberette enhver anomali eller beskadigelse, vedkommende måtte iagttage.
- Udstyret og dets fastspænding skal kontrolleres med jævne mellemrum afhængigt af anvendelsesforholdene, og mindst en gang om året.
- Sidst i brugsanvisningen findes en log til overvågning af materialet, hvor brugeren og/eller administratoren kan registrere iagttagne anomalier, kontroller, anmodninger om indgreb og udførte indgreb.

IT - Materiale educativo di motricità da utilizzare soltanto sotto la guida e la responsabilità di un professionista qualificato nell'ambito di un'attività educativa inquadrata che può essere libera o diretta.
- Per i bambini da 18 mesi a 4 anni.
- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Prima di qualunque uso, il professionista deve accertarsi che i tappeti combacino e che l'attrezzatura sia stata montata e installata conformemente alle istruzioni qui allegate e si impegna a segnalare qualunque anomalia o danno osservato.
- Il controllo dell'attrezzatura e dei fissaggi deve avvenire periodicamente, a seconda delle condizioni d'uso e almeno una volta all'anno.
- Un registro di controllo del materiale è a disposizione dell'utente e/o del gestore a fine libretto di istruzioni, per riportarvi le anomalie constatate, i controlli, le domande di intervento e gli interventi eseguiti.



FR • La structure doit être installée sur un sol parfaitement plat et lisse.
• Si la structure est installée contre un mur, ce mur doit être parfaitement plat et lisse.

GB • The structure must be installed on a perfectly flat and smooth floor
• If the structure is installed against a wall, the wall must be perfectly flat and smooth.

IT • La struttura deve essere montata su un pavimento perfettamente in piano e liscio.
• Se la struttura è installata contro un muro, quest'ultimo deve essere perfettamente piatto e liscio.

DE • Das Produkt muss auf ebenen Boden aufgestellt werden.
• Falls das Produkt an eine Wand aufgebaut wird, muss diese ebenfalls vollständig gerade sein.

DK • Dette udstyr skal installeres på et fuldstændigt fladt gulv.
• Hvis produktet placeres op mod en væg, skal denne være helt plan og glat.

ES • La estructura debe instalarse sobre un suelo perfectamente llano y liso.
• Si la estructura está instalada contra una pared, esta pared debe ser perfectamente llana y lisa.

PT • A estrutura deve ser instalada numa superfície totalmente plana e lisa.
• Se a estrutura for instalada contra uma parede, esta também deverá ser perfeitamente plana e lisa.

NL • De structuur dient geïnstalleerd te worden op een perfect effen en gladde vloer.
• Indien de structuur tegen een muur geplaatst wordt dient deze eveneens effen en glad te zijn.



FR Espace dépourvu d'obstacles

GB Position away from any obstacles

IT Spazio sgombro da ostacoli

DE Das Produkt darf nicht in der Nähe von Hindernissen aufgebaut werden, um ausreichenden Platz zu garantieren

DK Skal placeres væk fra alle forhindringer og have rigeligt plads

ES Espacio libre de obstáculos

PT Area sem obstáculos

NL De structuur dient ver van enig obstakel geplaatst te worden en moet over voldoende vrije ruimte beschikken

COMPOSITION A

SF348000




MP8487

a x54




MP9345

b x152



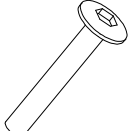
MP7621

c x99




MP8403

d x108 6x50




MP8401

e x92 6x16




MP7622

f x26 6x25



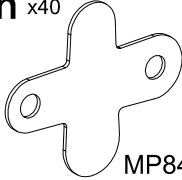
MP8203

g x72



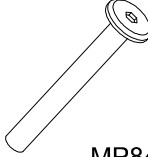
MP8402

h x40



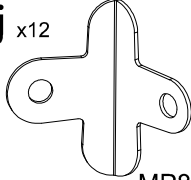
MP8409

i x4 7x50




MP8406

j x12



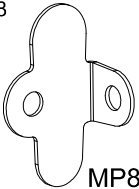
MP8411

k x4



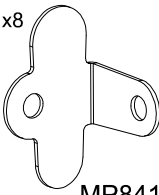
MP5004000

l x8



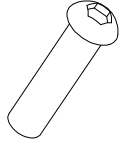
MP8408

m x8




MP8413

n x4



MP8557


MP7182 x4



wesco






1x MP967000

o x2 6x12



MP6694

32 x4 **21** x16 **33** x4 **35** x4 **27** x6

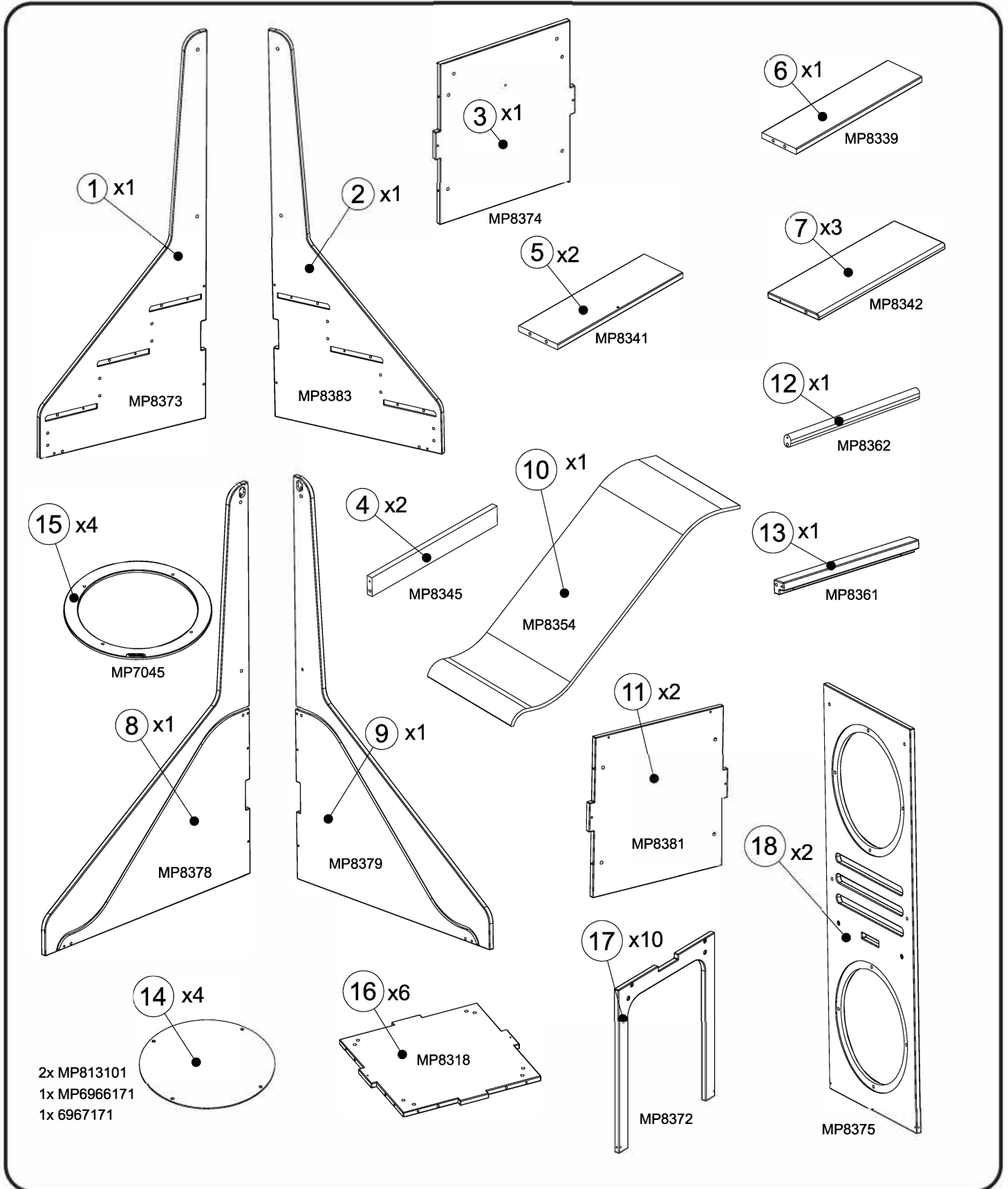
MP5435 MP7764 MP8559 MP8358 MP8187



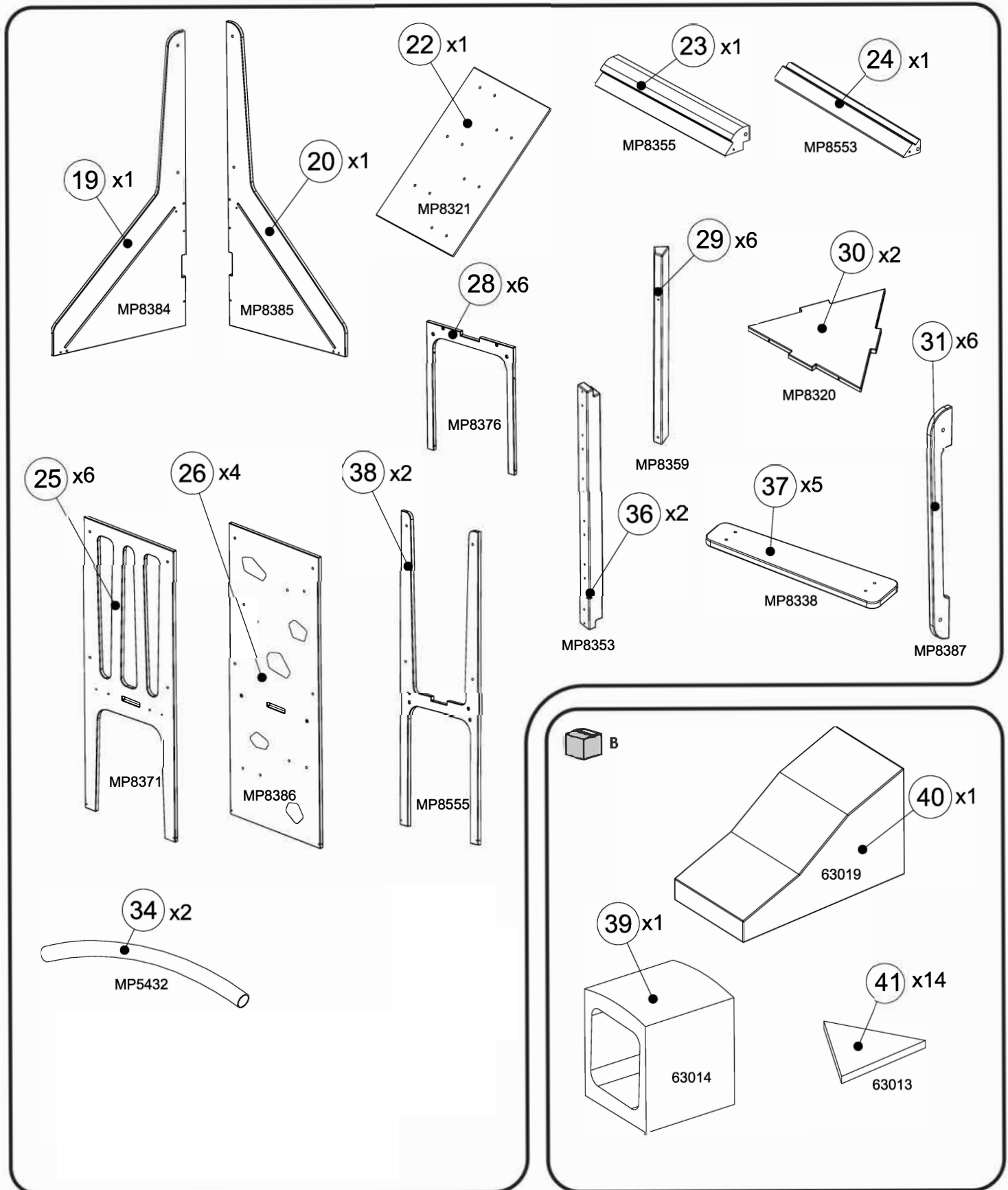
COMPOSITION

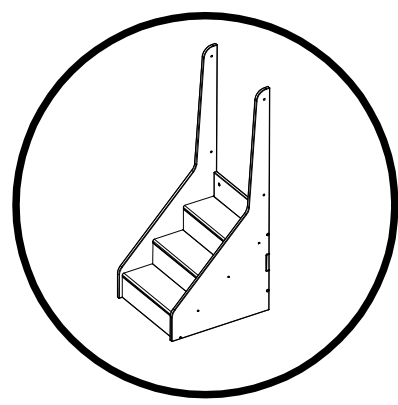


A (64593)



COMPOSITION A (64593)





MONTAGE

01

4 a

5 x2 a a

6 a a

7 x3 a

a x20

02

6 7 5

4 1

03

c c c c 2

c c

C x6

04

d d

c g

3 c c

C x3

d x2

g x2

05

g d c

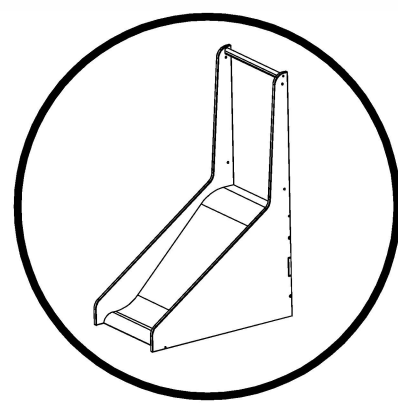
g d c

c

C x4

d x2

g x2



01

a a a

12 4 13

a x6

02

4 10 13 8 12

03

9 12 13 c

c c

C x3

04

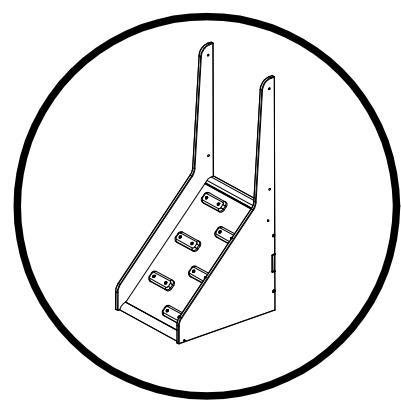
11 d d c g g c

C x2 d x2 g x2

05

11 9 c c g d g d g d c

C x3 d x2 g x2



01

27 x6
22
f
f
f
f
f
f
b
b
b
b
b
b
a
24
23
a
a

a_{x4} **b**_{x12} **f**_{x12}

02

03

20
c
c
c
c

c_{x2}

04

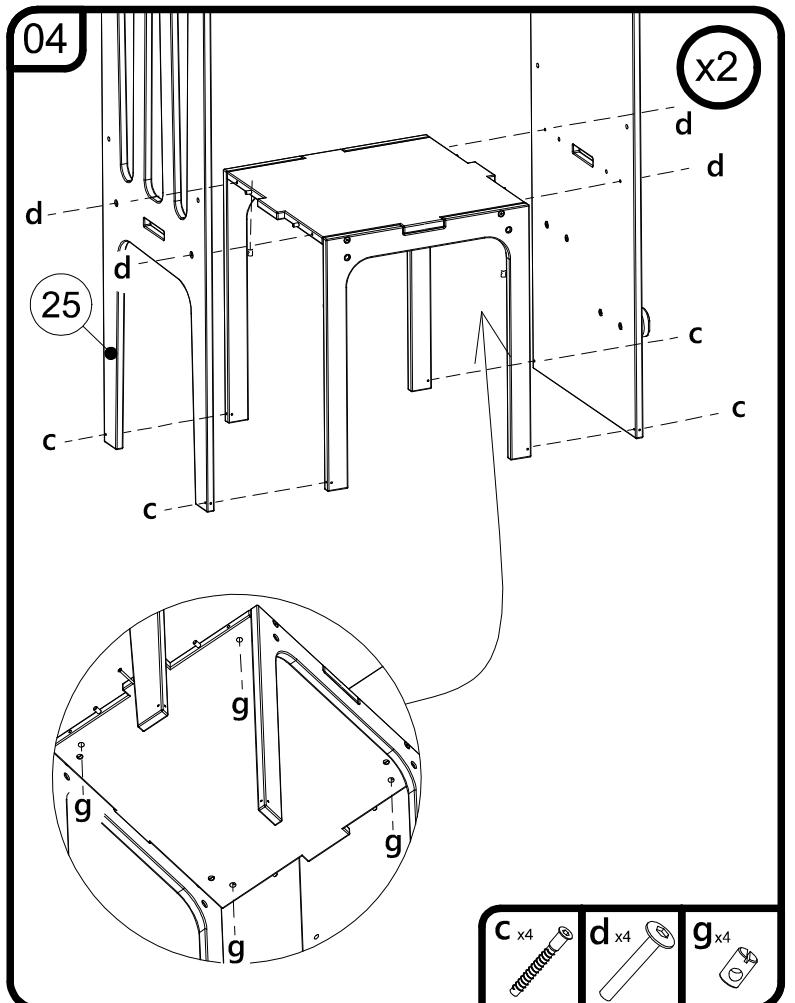
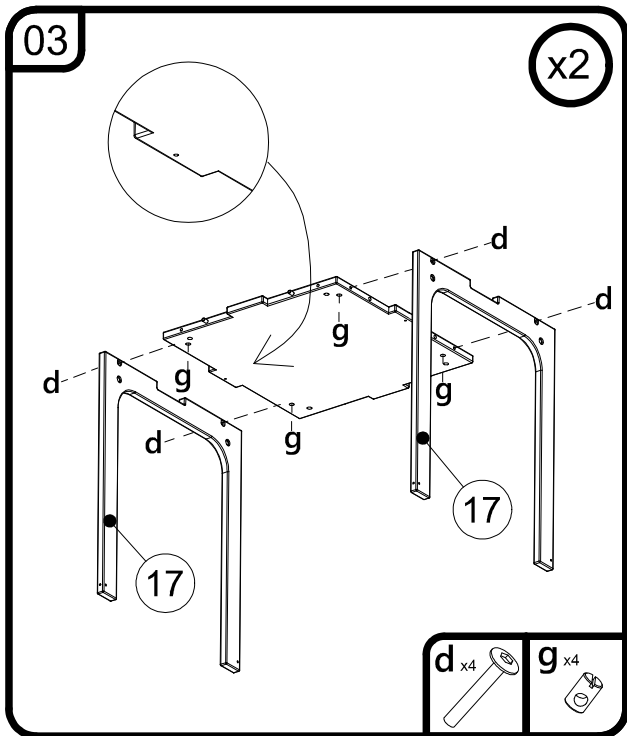
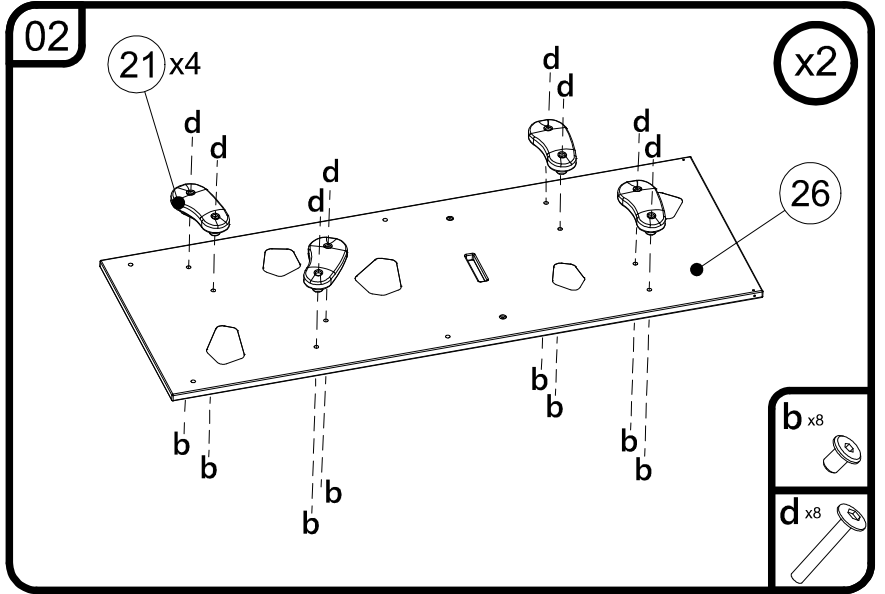
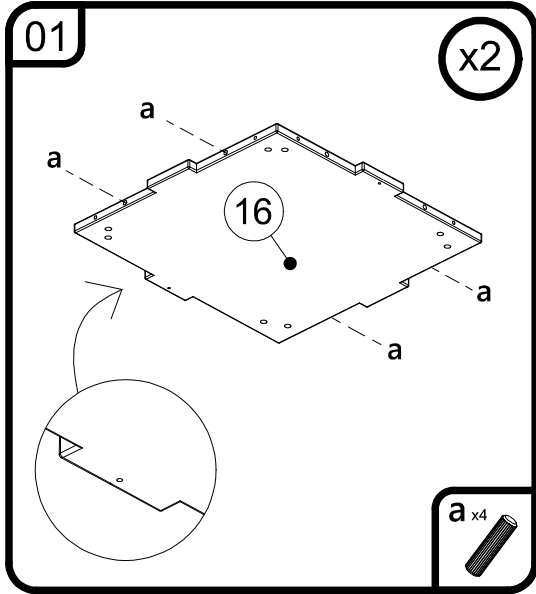
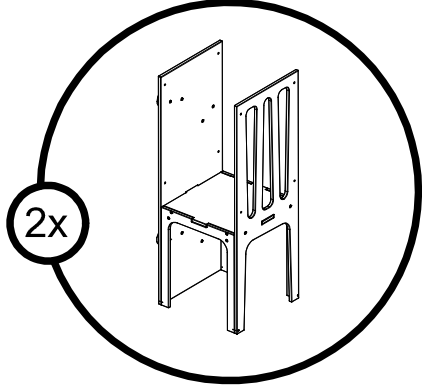
d
d
c
g
11
c
c

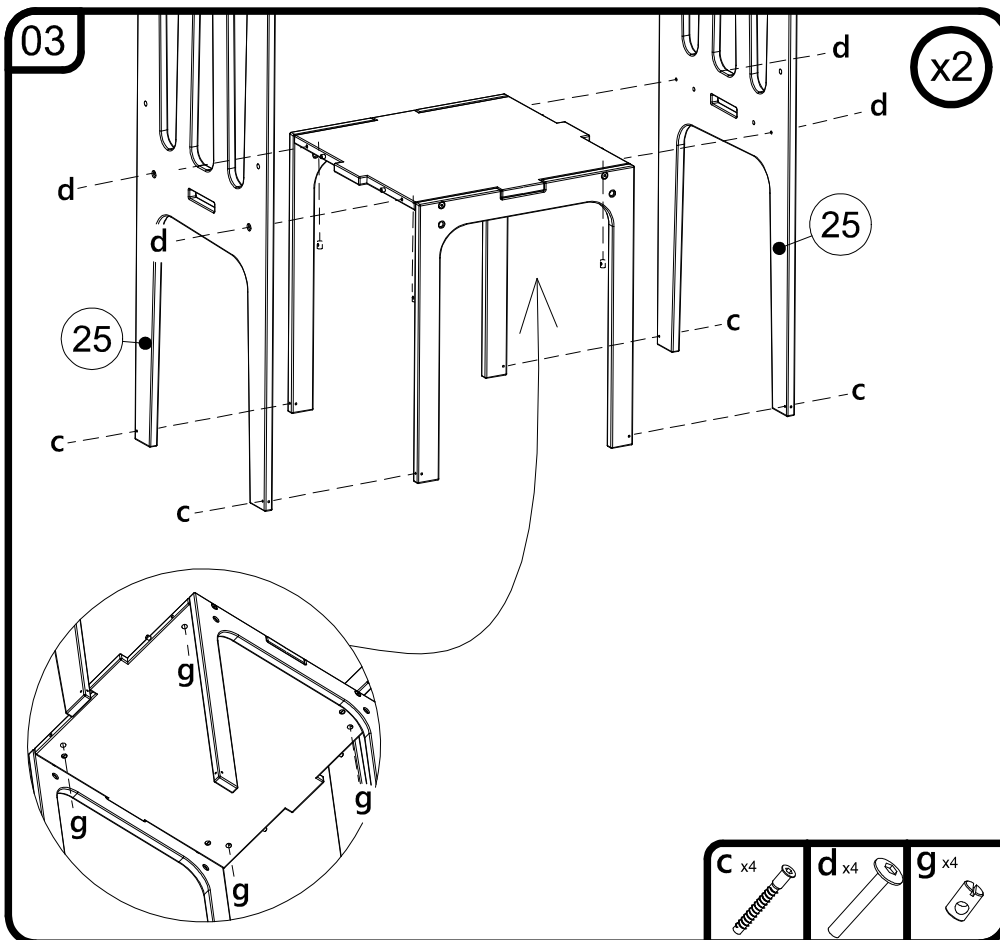
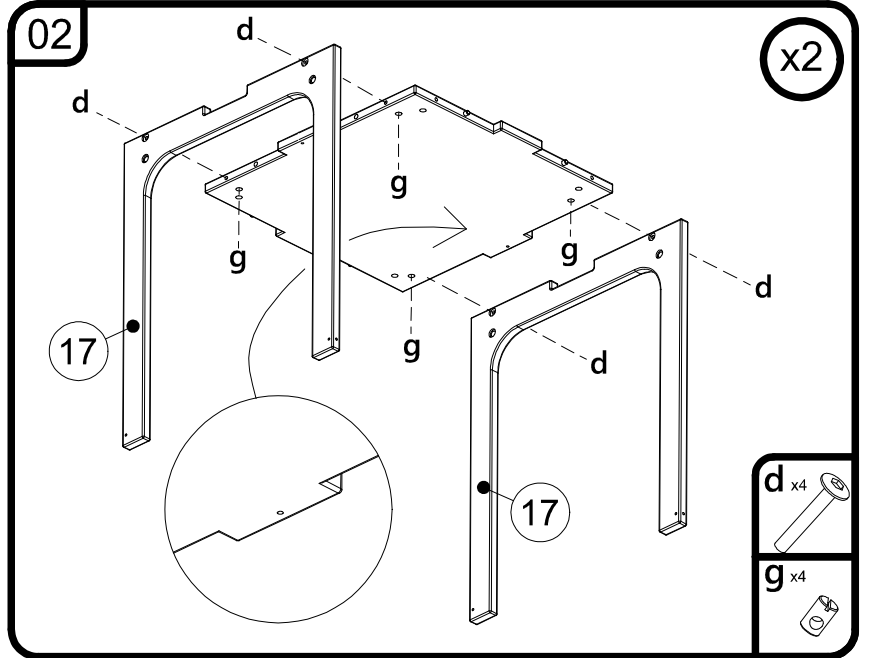
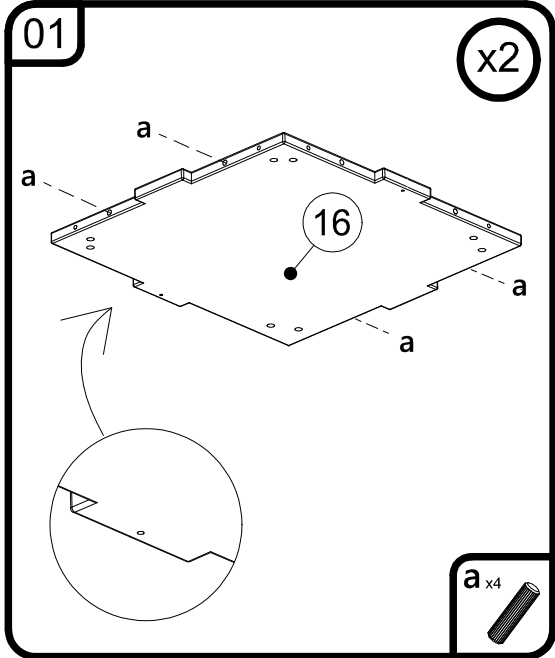
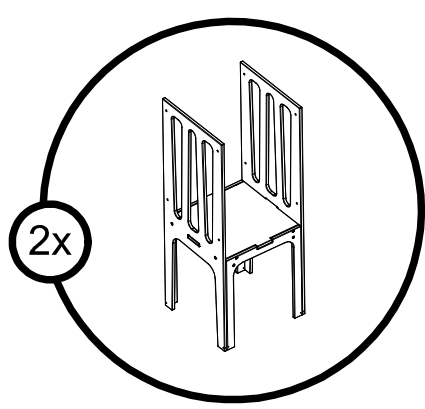
c_{x2}
d_{x2}
g_{x2}

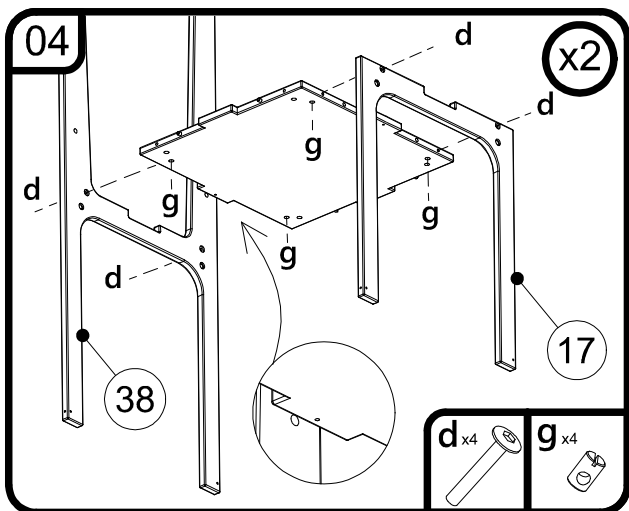
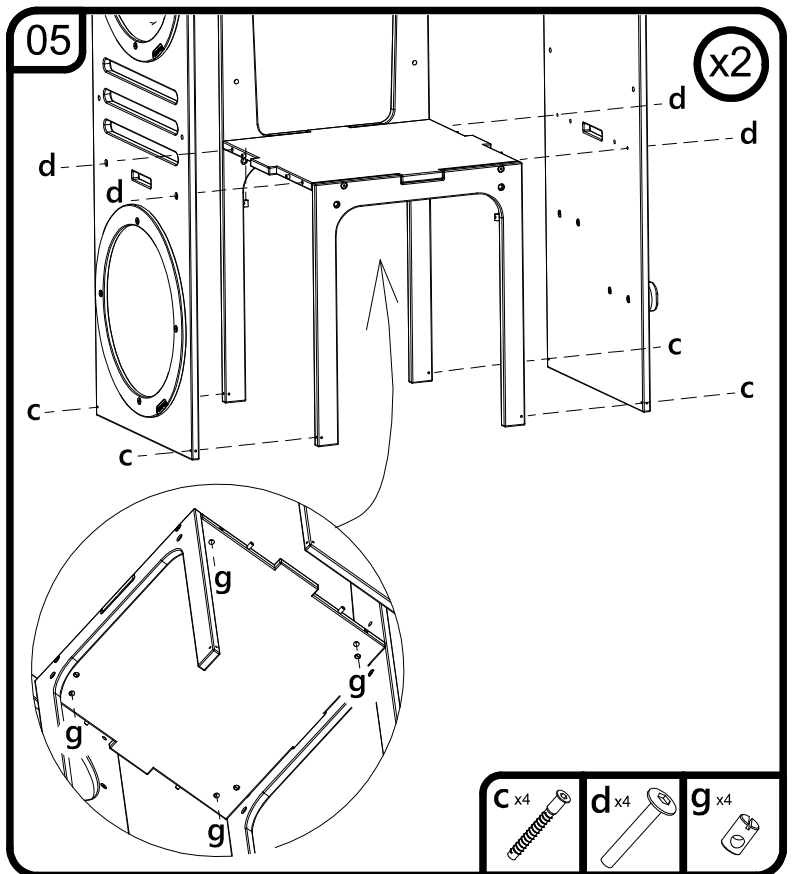
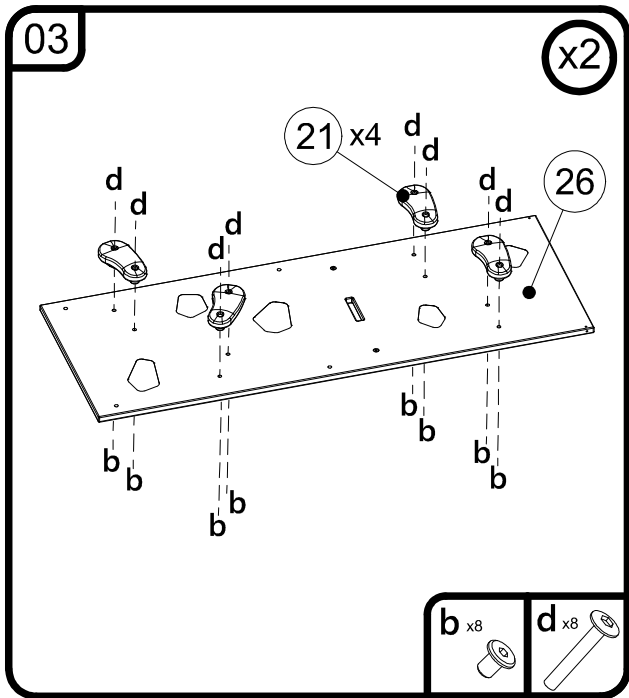
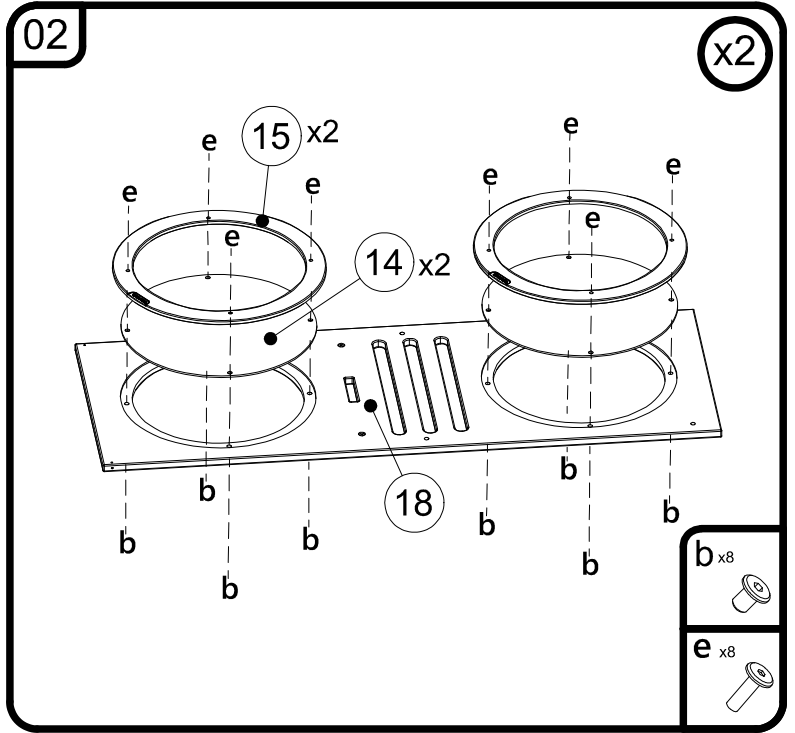
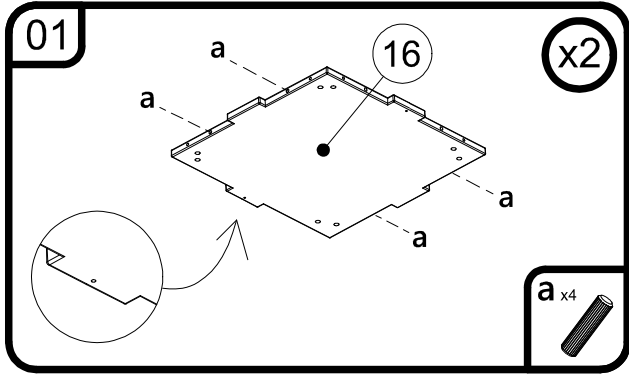
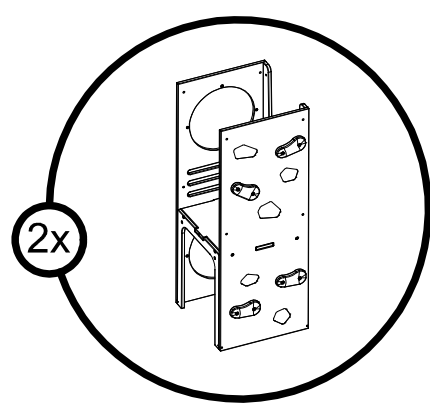
05

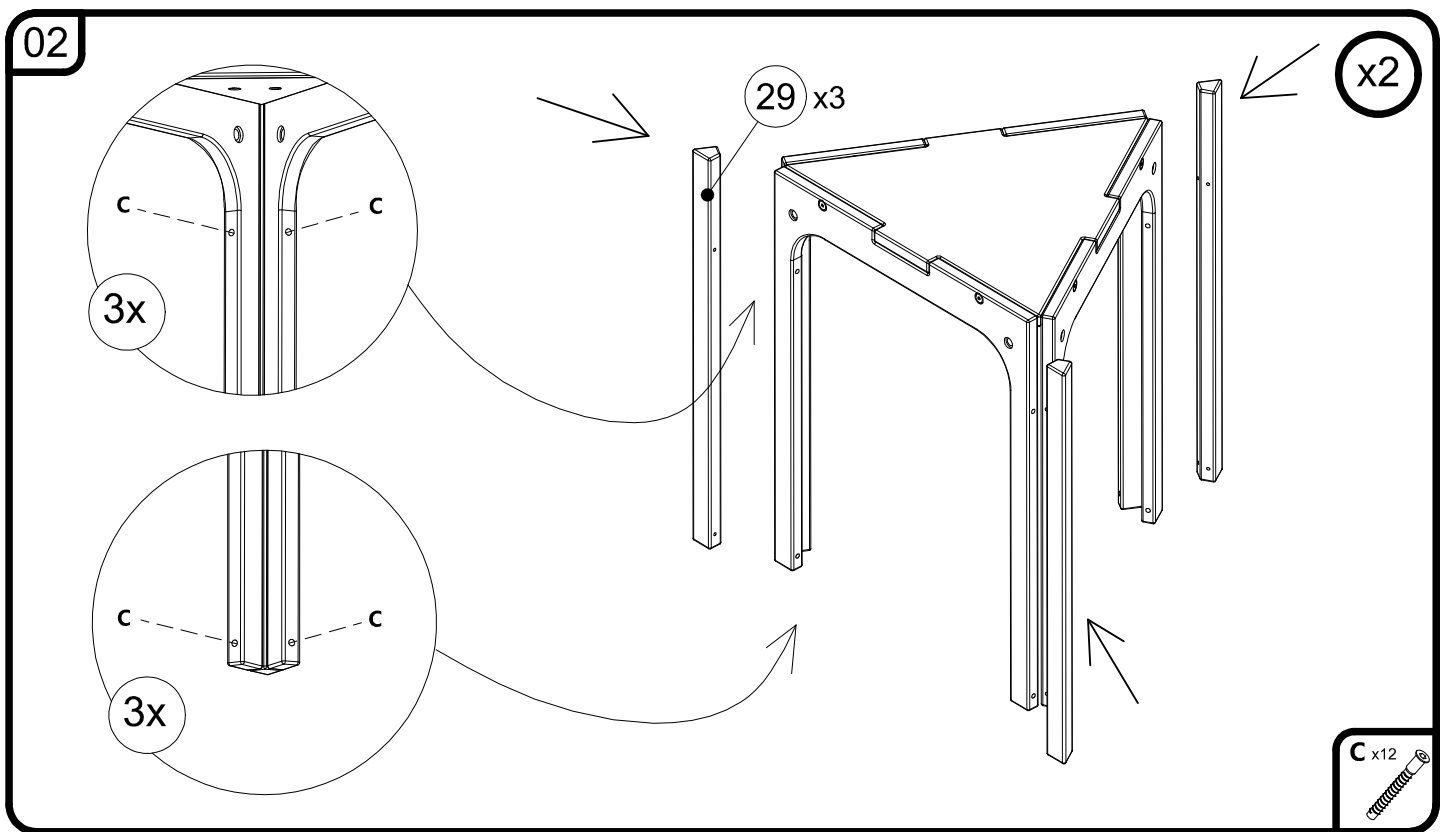
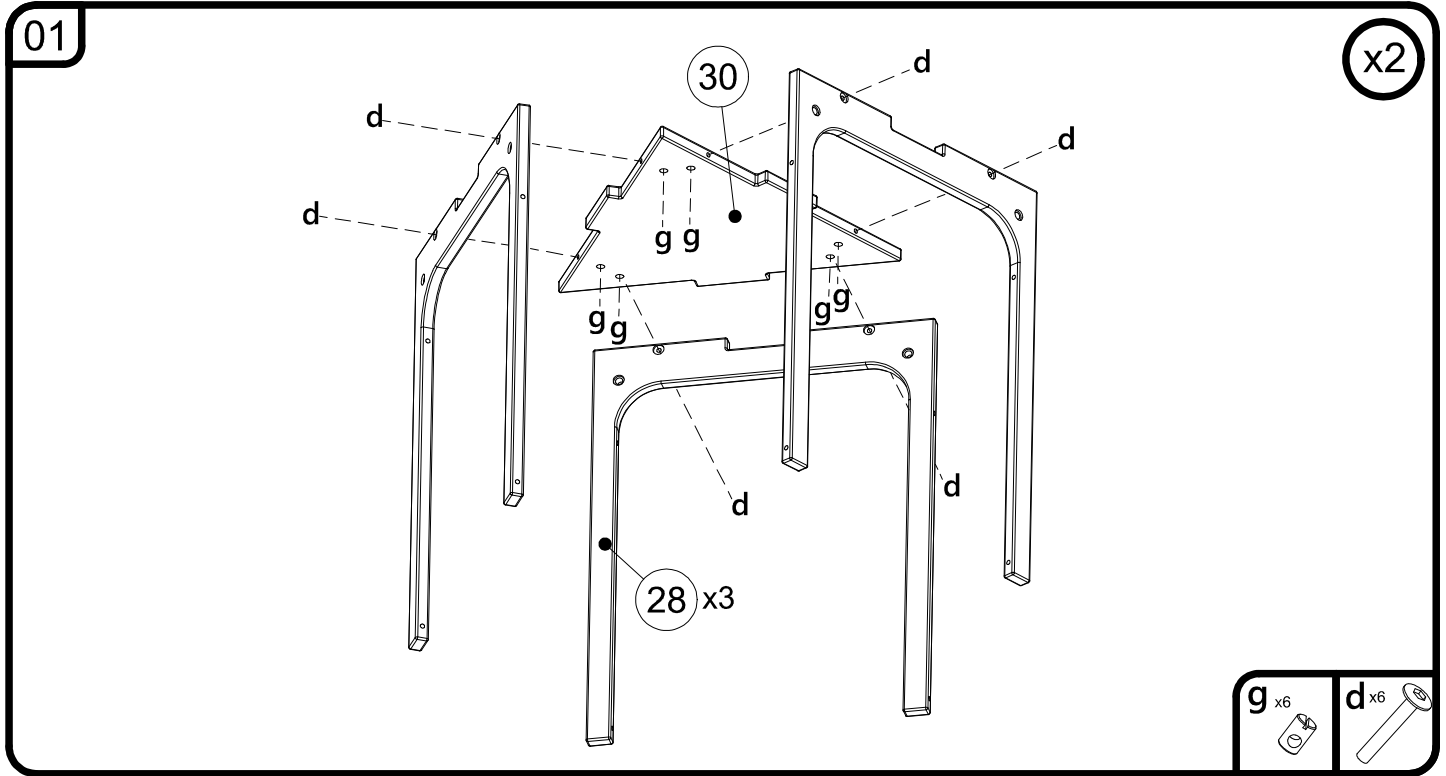
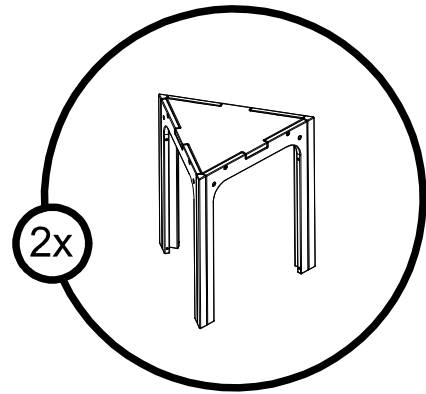
c
g
d
c
d
g
c
d
c

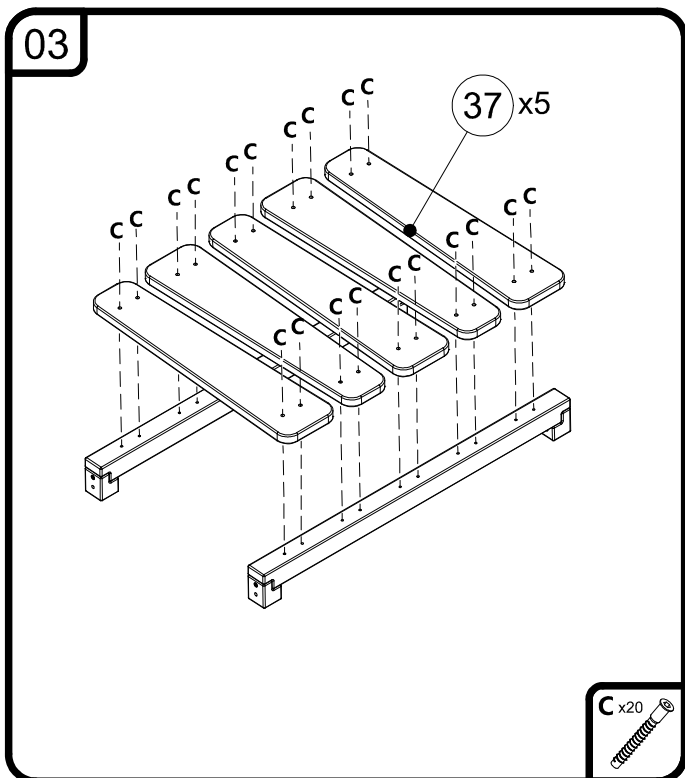
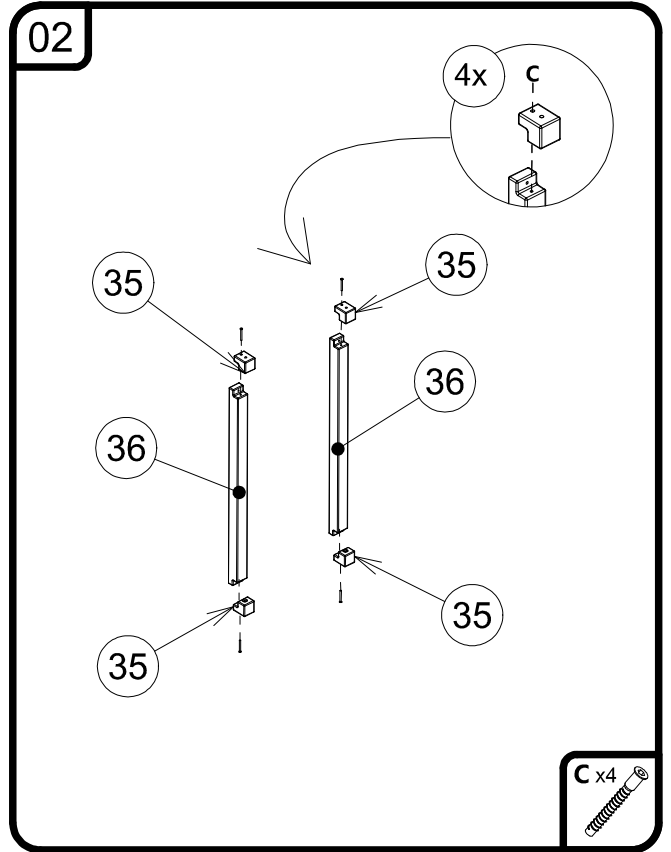
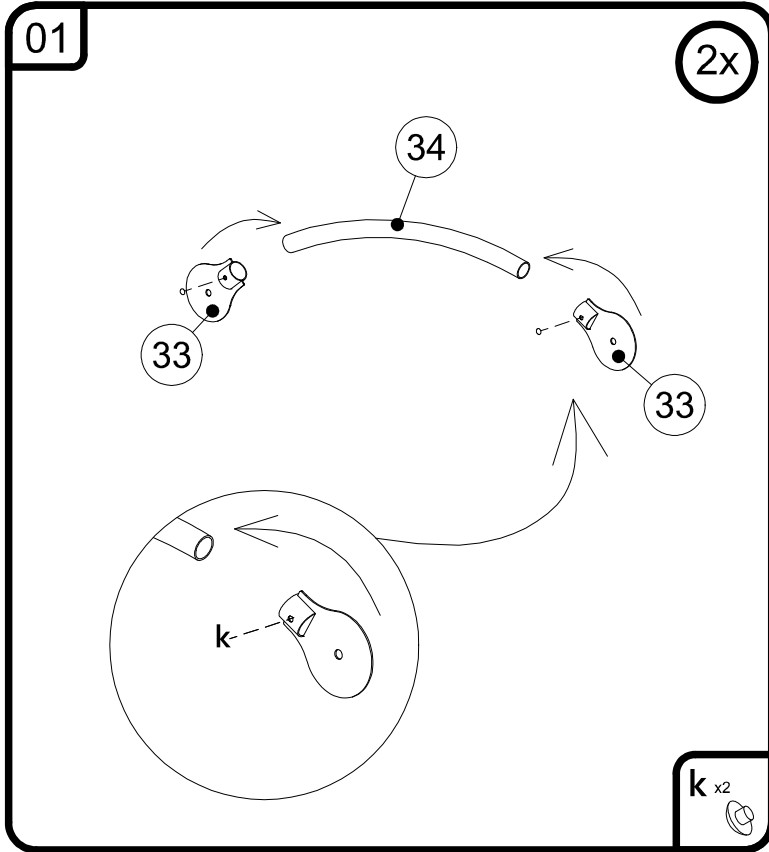
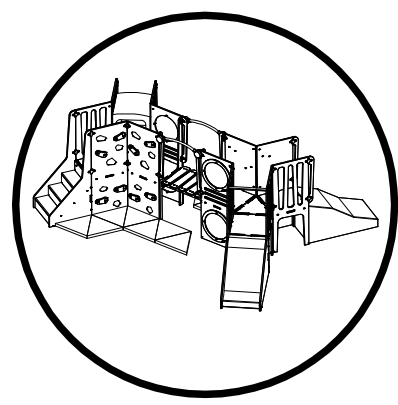
c_{x2}
d_{x2}
g_{x2}

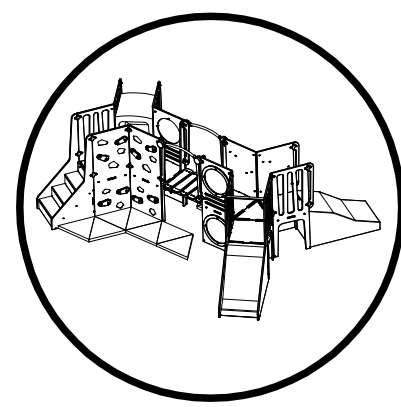












F Les escaliers et les toboggans peuvent être placés indifféremment à chaque extrémité de la structure.
 GB The steps and the slides can be placed on either side of the structure.
 IT Le scale e gli scivoli possono essere posizionati indistintamente su ogni estremità della struttura.
 DE Stufen und Rutschen können auf jeder Seite des Gerates befestigt werden.
 DK Trapperne og glidefladen kan placeres på begge sider af produktet.
 ES Las escaleras y los toboganes pueden ser colocados indistintamente en cada extremo de la estructura.
 PT As escadas e os escorregas podem ser colocados indiferentemente em cada extremidade da estrutura.
 NL De trappen en de glijbanen kunnen aan beide zijden van de structuur geplaatst worden.

04

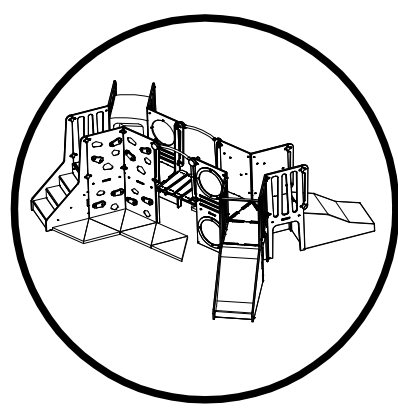
8x
 6x
 x2
 31
 31
 x2

- m x4
- l x4
- j x6
- h x20
- e x38
- b x36

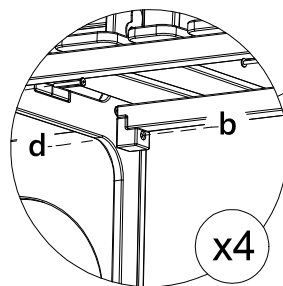
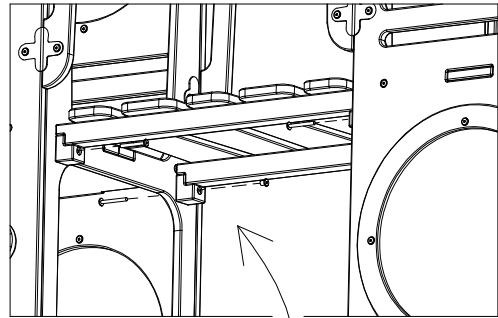
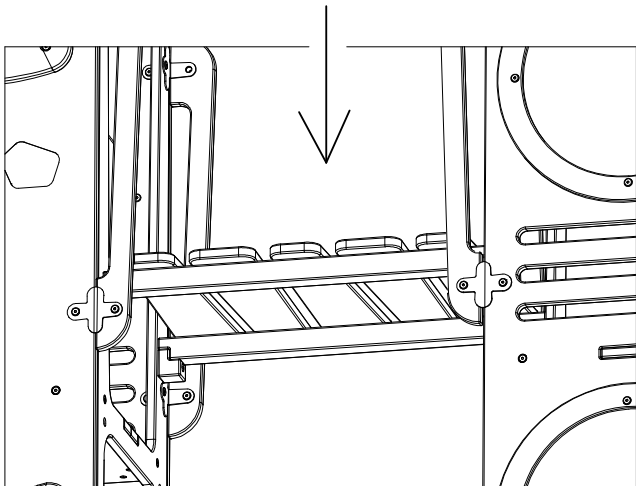
05

8x
 6x
 x2
 31
 31
 x2

- m x4
- l x4
- j x6
- h x20
- e x38
- b x36



06



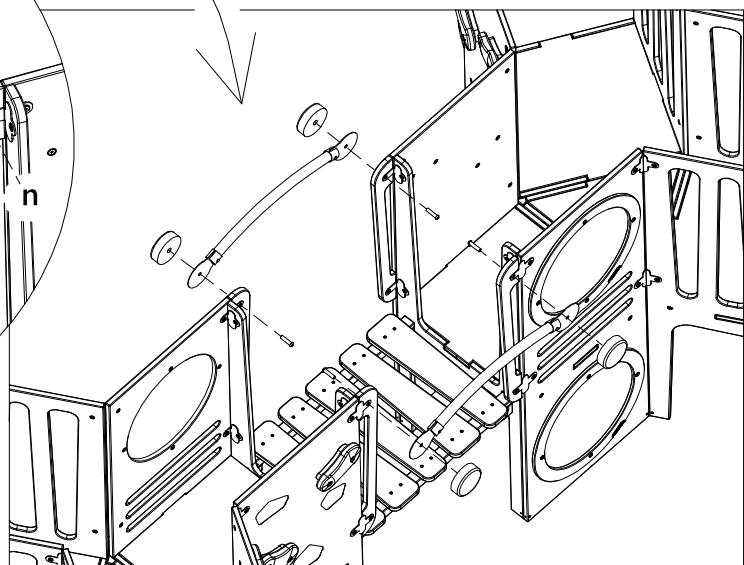
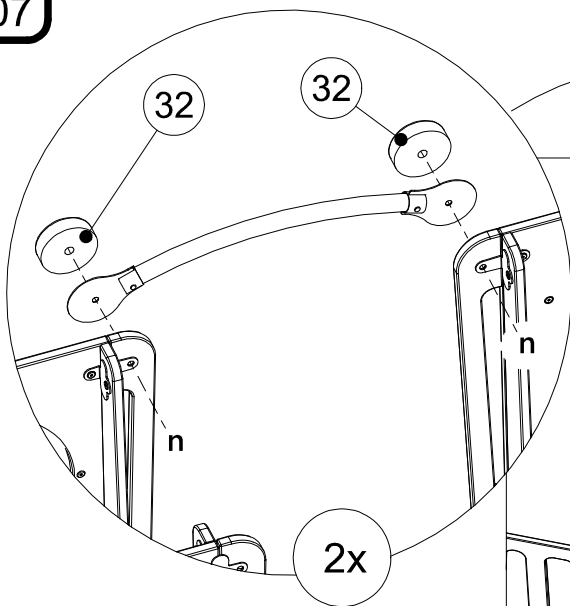
b x4



d x4

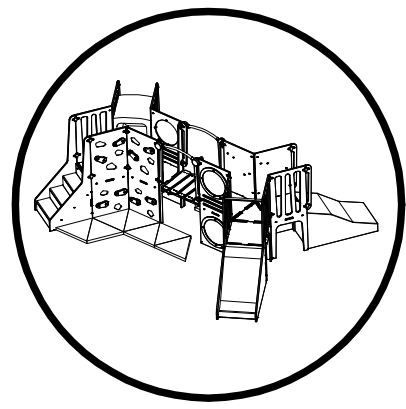


07

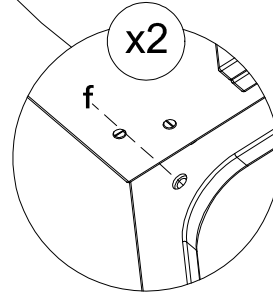
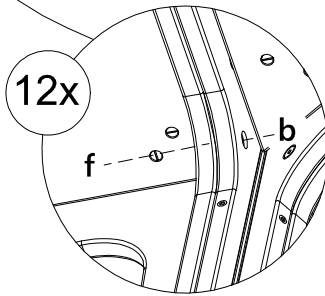
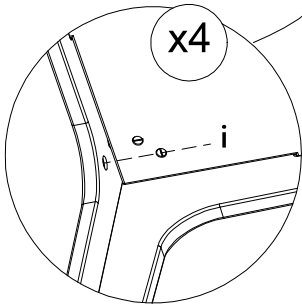
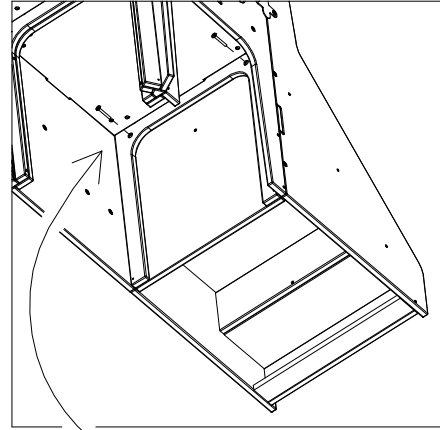
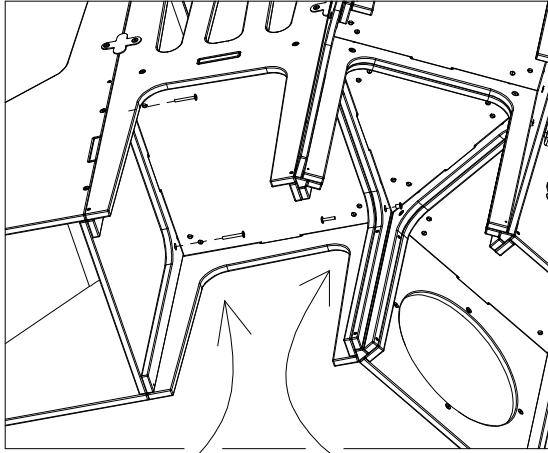


n x4

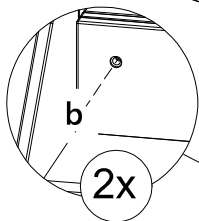
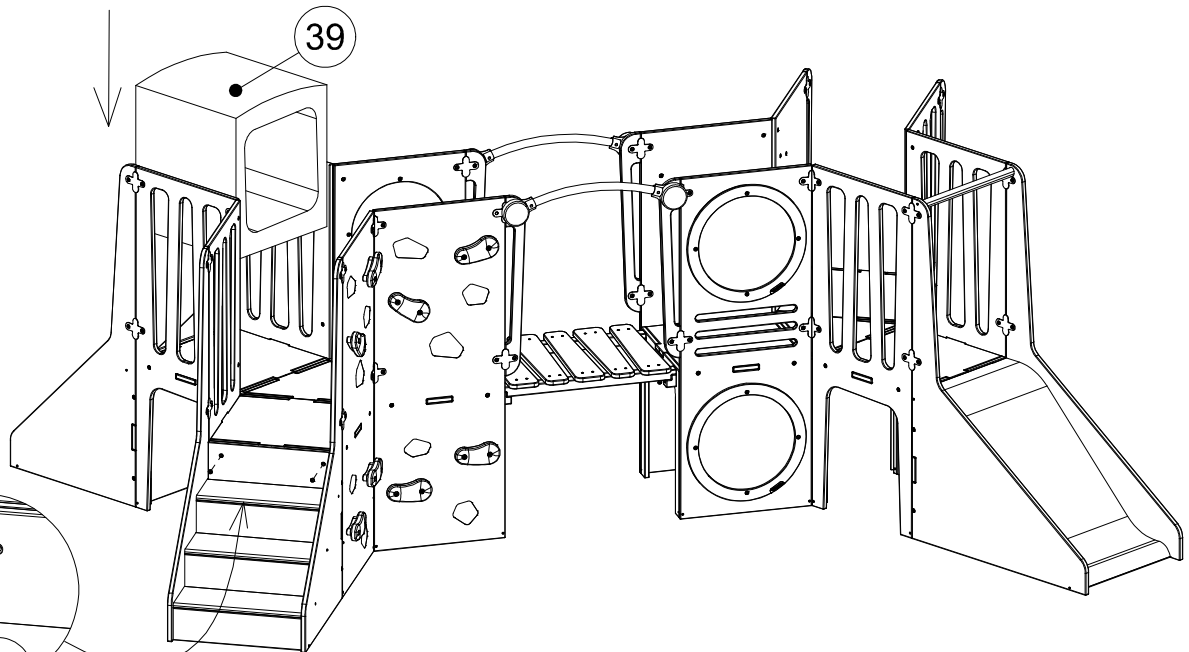


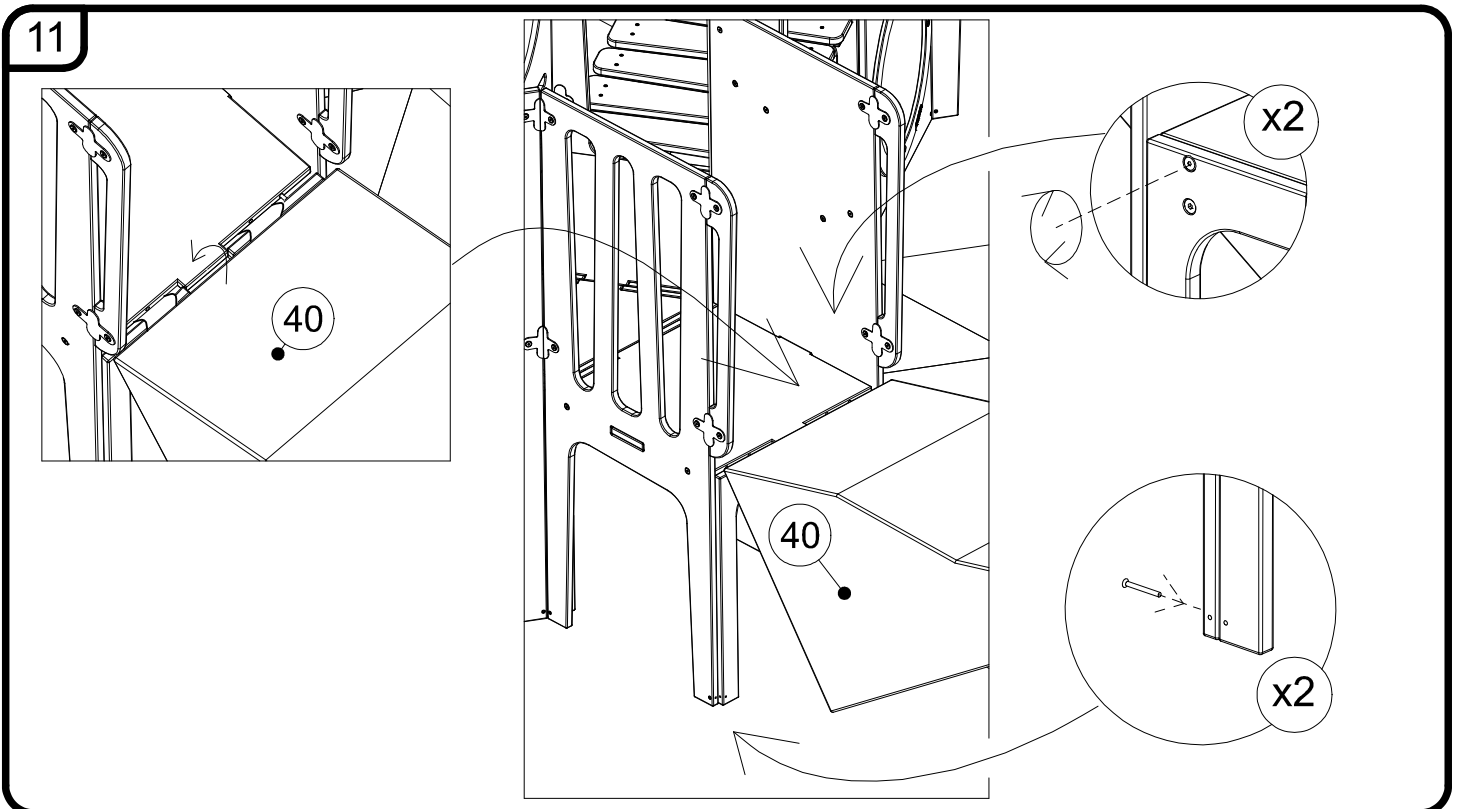
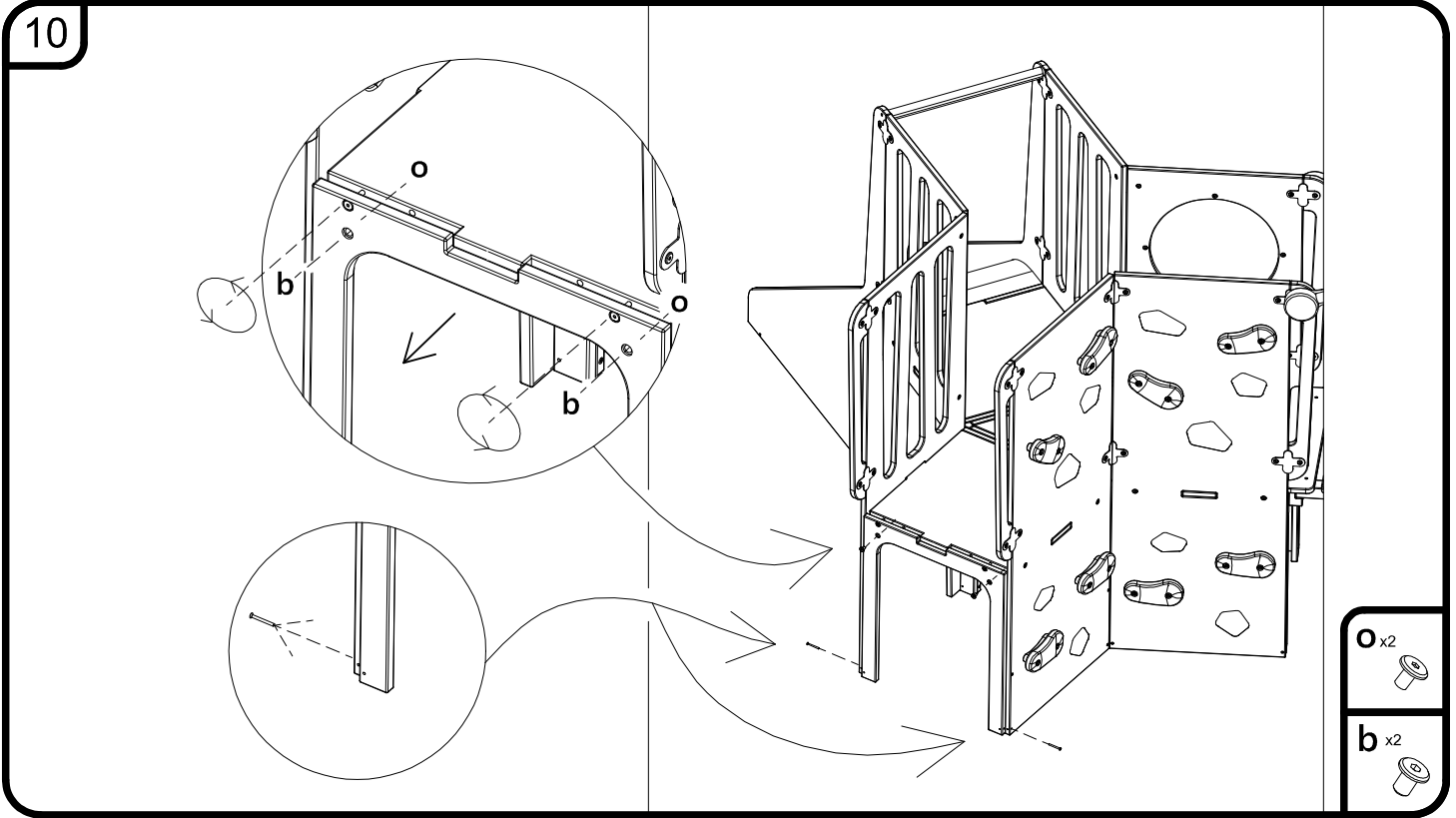
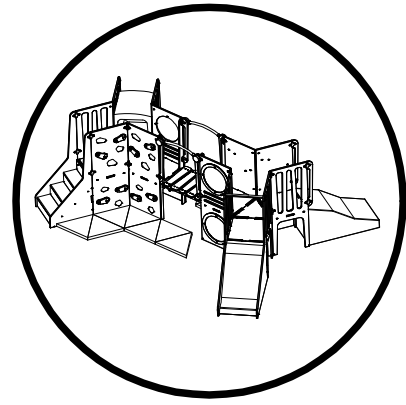


08



09





FR•Matériel GB•Equipment IT•Materiale DE•Produkt DK•Udstyrs ES•Material PT•Equipamento CZ•Výrobku SE•Produkt NL•Artikel GR•Φορμά :									
FR•Fournisseur GB•Supplier IT•Fornitore DE•Lieferant DK•Leverandør ES•Fabricante PT•Fornecedor CZ•Dodavatel SE•Leverantör NL•Leverancier GR•Προμηθευτής :									
FR•Identification du matériel GB•Equipment description IT•Identificativo del materiale DE•Produktbeschreibung DK•Produktbeskrivelse ES•Identificación del material PT•Identificação do material CZ•Popis výrobku SE•Produktbeskrivning NL•Artikelomschrijving GR•Περιγραφή προϊόντος :									
FR•Référence GB•Reference IT•Referenza DE•Referenz DK•Artikel nummer ES•Referencia PT•Referência CZ•Osvědčení SE•Artikelnummer NL•Artikelnummer GR•Κωδικός :									
FR•Date d'achat GB•Date of purchase IT•Data di acquisto DE•Kaufdatum DK•Købsdato ES•Fecha de compra PT•Data de aquisição CZ•Datum dodání SE•Inköps datum NL•Aankoopdatum GR•Ημερομηνία αγοράς :									
FR•Localisation du matériel dans l'établissement GB•Place of the equipment within the establishment IT•Posizione del materiale nell'edificio DE•Platz des Produkts innerhalb der Einrichtung DK•Placering af produkt indenfor institutionen ES•Ubicación del material en el centro PT•Localização do equipamento no estabelecimento CZ•Místo uskladnění, je-li výrobek bez dozoru SE•Produktsens placering NL•Plaats waar het artikel geïnstalleerd staat GR•Χώρος τοποθέτησης της κατασκευής :									
FR•INTERVENTIONS GB•repairs IT•interventi DE•reparaturen DK•reparationer ES•reparaciones PT•intervencões CZ•opravy SE•reparationer NL•onderhoud GR•επιδιορθώσεις	FR•Type d'intervention GB•Type of repair IT•Tipo di intervento DE•Art von Reparatur DK•Lidført reparation ES•Tipo de reparación PT•Tipo de intervenção CZ•Typ opravy SE•Lidford reparation NL•Herstelling uitgevoerd op GR•Επισκευή που έγινε								
	FR•Date GB•date IT•data DE•datum DK•dato ES•fecha PT•data CZ•datum SE•datum NL•datum GR•ημερομηνία								
	FR•Personne ayant effectué l'intervention GB•Repair made by IT•Persona che ha effettuato l'intervento DE•Person, die die Reparatur durchgeführt hat DK•Reparationen er udført af: ES•Persona que ha efectuado la reparación PT•pessoa que efectuou a intervenção CZ•opravu provedl SE•Reparatörens namn NL•Interventie uitgevoerd door GR•επισκευή έγινε από								
FR•ANOMALIES GB•anomalies IT•anomalie DE•besonderheiten DK•afvigelser ES•anomalías PT•anomalias CZ•závady SE•avvikelser NL•anomalieën GR•ανωμαλίες	FR•Défaut constaté GB•Anomalies found IT•problema riscontrato DE•festgestellter Fehler DK•Konstateret fejl ES•Anomalia encontrada PT•defeito constatado CZ•zjištěné závady SE•Registrerad brist NL•Gebrek vastgesteld GR•Ανωμαλίες που βρέθηκαν								
	FR•Personne ayant effectué le contrôle GB•checking completed by IT•persona che ha effettuato il controllo DE•durchgeführt von DK•check udført af ES•persona que ha efectuado el control PT•pessoa que efectuou a verificação CZ•kontrolu provedl SE•Kontrollen genomförd av NL•gecontroleerd door GR•ο έλεγχος πραγματοποιήθηκε από								
	FR•Date GB•date IT•data DE•datum DK•dato ES•fecha PT•data CZ•datum SE•datum NL•datum GR•Ημερομηνία								
FR•CONTROLES (propreté, état de surface, pièces d'usure, assemblages etc...) GB•Check List (cleanliness, surface condition, wear and tear of part, assembling etc) IT•Controlli (pulizia, stato della superficie, elementi usurati, assemblaggi, etc...) DE•Kontrollen (Sauberekeit, Zustand der Oberfläche, Verschleißteile, Zusammensetzung u.s.w.) DK•Check liste (renlighed, stand af overflade, slidtage af dele, samling osv...) ES•Controles (Limpieza, estado de la superficie, desgaste o deterioro, tornillería, etc.) PT•Controlo (limpeza, estado do solo, peças gastas, montagens, etc...) CZ•Evidence kontrol (čistoty, stav povrchu, záchvalnosti částí, pevnosti spojů atd.) SE•Kontroller (renhet, utsidans skick, delarnas slitage, montering etc.) NL•Controle (properheid, oppervlaktestatus, onderdelen onderhevig aan slijtage, ineenstelling, enz...) GR•Λίστα Ελέγχου (καθαρότητα, κατάσταση επιφανειών, συναρμολόγηση κτλ)									